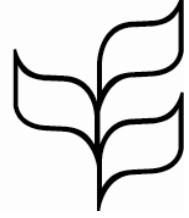


Distr.  
GENERALCBD/WG2020/3/3  
5 July 2021ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISHالاتفاقية المتعلقة  
بالتنوع البيولوجي

الفريق العامل المفتوح العضوية المعني

بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

الاجتماع الثالث

اجتماع عبر الانترنت، 23 أغسطس/آب - 3 سبتمبر/أيلول 2021

البند 4 من جدول الأعمال المؤقت\*

## المسودة الأولى للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

مذكرة من الرئيسين المشاركين

1- حدد مؤتمر الأطراف، في المقرر [34/14](#)، عملية إعداد إطار عالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وأنشأ الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 لدعم هذه العملية وعين رئيسيه المشاركين. وفي وقت لاحق، طلب الفريق العامل، في اجتماعه الأول من الرئيسين المشاركين والأمانة التنفيذية مواصلة، تحت إشراف مكتب مؤتمر الأطراف، العملية التحضيرية وفقاً للمقررات 34/14 و [CP-9/7](#) و [NP-3/15](#)، وإعداد الوثائق، بما في ذلك نص المسودة الأولى للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020<sup>1</sup> لينظر فيه الفريق العامل في اجتماعه الثاني. واستجابة لهذه الطلبات، أصدرت مسودة أولية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 لينظر فيها الفريق العامل في اجتماعه الثاني ([CBD/WG2020/2/3](#)).

2- ونظر الفريق العامل في اجتماعه الثاني في المسودة الأولى للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وطلب من الرئيسين المشاركين والأمانة التنفيذية إعداد، تحت إشراف المكتب، وثيقة لتحديث عناصر مسودة الإطار التي استعرضها الفريق العامل<sup>2</sup> مع مراعاة المرفق لنتائج الاجتماع والتقديمات الواردة استجابة للإخطار 2019-108<sup>3</sup> وإتاحتها قبل الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بستة أسابيع على الأقل. وعملاً بهذه الطلبات، أصدر تحديث للمسودة الأولى ([CBD/POST2020/PREP/2/1](#)).

3- وطلب الفريق العامل في اجتماعه الثاني كذلك إلى الرئيسين المشاركين والأمانة التنفيذية القيام، تحت إشراف المكتب، بإعداد أول مسودة للإطار العالمي للتنوع البيولوجي، مع مراعاة الاستنتاجات التي اعتمدها الفريق العامل على النحو الوارد في تقرير اجتماعه الثاني ([CBD/WG2020/2/4](#))، وكذلك عمليات التشاور الجارية، ونتائج فريق الخبراء التقنيين المخصص

\* CBD/WG2020/3/1

<sup>1</sup> يُستخدم مصطلح "الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020" في هذه الوثيقة كحافضة مكان، في انتظار قرار بشأن الاسم النهائي للإطار يصدره مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر. وبالمثل، يتم استخدام كلمة "الإطار" في جميع أنحاء النص كحافضة مكان.

<sup>2</sup> انظر [CBD/WG2020/REC/2/1](#).

<sup>3</sup> يمكن الاطلاع على التقديمات الواردة على الموقع التالي: <https://www.cbd.int/conferences/post2020/submissions/2019-108>.

المعني بمعلومات التسلسل الرقمي، ونتائج الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ونتائج الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ، وإتاحة هذه المسودة قبل انعقاد الاجتماع الثالث للفريق العامل بستة أسابيع.

4- وعملاً بالطلب الوارد أعلاه، يحتوي مرفق هذه الوثيقة على أول مسودة للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 التي تأخذ في الاعتبار نتائج الاجتماعات الافتراضية للجزء الأول من الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ فضلاً عن المشورة المقدمة من المشاورات المواضيعية. وستدعم ثلاث وثائق إضافية الإطار، وهي: (أ) إطار رصد مع المؤشرات الرئيسية، (ب) ومسرود مصطلحات يتضمن تعاريفاً للمصطلحات المستخدمة في الإطار، (ج) والمعلومات التقنية الداعمة لكل مشروع للغايات والأهداف.

5- وأعدت المسودة الأولى للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 مع أخذ النقاط التالية في الاعتبار:

(أ) عملاً للتكليف الصادر عن مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر،<sup>4</sup> يتمثل الغرض من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في استخدامه ليس في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكولها فحسب، بل أيضاً في إطار الاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي، واتفاقيات ريو، والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى، والعمليات والأدوات الدولية الأخرى، والمجتمع الدولي الأوسع نطاقاً؛

(ب) من المتوقع أن يكون الإطار مشفوعاً بمقرر مؤتمر الأطراف لتنفيذ الإطار بموجب الاتفاقية. ويمكن في مقرر مثل هذا، مثلاً، اعتماد الإطار وإدراج التزامات تتعلق بالإبلاغ والاستعراض ووسائل التنفيذ. ولأغراض بيانية، يرد في مرفق هذه الوثيقة مسودة أولية لمثل هذا المقرر. ويمكن أن تعالج مقررات تكميلية لمؤتمر الأطراف الجوانب ذات الصلة، مثل حشد الموارد، وبناء القدرات والنهج الاستراتيجي طويل الأجل للتعميم، بالإضافة إلى معلومات ذات صلة، مثل معلومات التسلسل الرقمي؛

(ج) من المتوقع أيضاً أن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقسيم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها سوف يؤيدان الإطار ويطرحا طلبات إضافية للأطراف في كلا البروتوكولين. وبالإضافة إلى ذلك، قد تعتمد الأطراف في بروتوكول قرطاجنة خطة تنفيذ للبروتوكول. وعلاوة على ذلك، قد تنتظر بعد ذلك الهيئات الرئيسية للاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي في الترحيب بالإطار أو تأييده.

<sup>4</sup>المقرر 34/14، المرفق.

## المرفق

### الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

#### ألف - معلومات أساسية

1- إن التنوع البيولوجي، والمنافع التي يقدمها، من العوامل الأساسية لرفاه البشر وسلامة الكوكب. وعلى الرغم من الجهود المبذولة حالياً، فإن التنوع البيولوجي يتدهور في جميع أنحاء العالم ومن المتوقع أن يستمر هذا التدهور أو يزداد سوءاً في ظل سيناريوهات العمل كالمعتاد. ويستند الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020<sup>5</sup> إلى الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 ويحدد خطة طموحة لتنفيذ إجراءات واسعة النطاق لإحداث تحول في علاقة المجتمع بالتنوع البيولوجي ولضمان تحقيق الرؤية المشتركة المتمثلة في الحياة في انسجام مع الطبيعة بحلول عام 2050.

#### باء - الغرض

2- يهدف الإطار إلى تحفيز الإجراءات العاجلة والتحويلية من جانب الحكومات وجميع عناصر المجتمع، بما في ذلك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمجتمع المدني والشركات، لتحقيق النتائج التي حددها في رؤيته ومهمته وغاياته وأهدافه، وبالتالي المساهمة في أهداف اتفاقية التنوع البيولوجي، وبروتوكولها، والاتفاقات المتعددة الأطراف والعمليات والصكوك الأخرى ذات الصلة بالتنوع البيولوجي.

3- ويهدف الإطار إلى تيسير التنفيذ، الذي سيتم في الأساس من خلال أنشطة على المستوى الوطني، بإجراءات داعمة على المستويات دون الوطني والإقليمي والعالمي. وعلى وجه التحديد، يوفر إطاراً عالمياً موجهاً نحو النتائج لوضع الغايات والأهداف الوطنية وحسب الاقتضاء الإقليمية، والقيام عند الضرورة بتحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي لتحقيقها، ولتيسير الرصد والاستعراض المنتظمين للتقدم المحرز على المستوى العالمي. ويهدف أيضاً إلى تعزيز أوجه التآزر والتنسيق بين اتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكولها، والعمليات الأخرى ذات الصلة.

#### جيم - العلاقة مع خطة التنمية المستدامة لعام 2030

4- يعتبر الإطار مساهمة أساسية لتنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030<sup>6</sup>. وفي الوقت نفسه، سيساعد التقدم المحرز نحو أهداف التنمية المستدامة على تهيئة الظروف اللازمة لتنفيذ الإطار.

#### دال - نظرية التغيير

5- يستند الإطار إلى نظرية التغيير (انظر الشكل 1) التي تقر بأن العمل السياسي العاجل على المستوى العالمي والإقليمي والوطني مطلوب لتغيير النماذج الاقتصادية والاجتماعية والمالية بحيث تستقر الاتجاهات التي أدت إلى تفاقم فقدان التنوع البيولوجي في السنوات العشر القادمة (بحلول عام 2030) وتتيح استعادة النظم الإيكولوجية الطبيعية في السنوات العشرين التالية، مع تحقيق تحسينات صافية بحلول عام 2050 لتحقيق رؤية الاتفاقية المتمثلة في "الحياة في انسجام مع الطبيعة بحلول عام 2050". كما يفترض الإطار أن اتباع نهج الحكومة بأكملها والمجتمع برمته أمر ضروري لإجراء التغييرات المطلوبة على مدى السنوات العشر القادمة كنقطة انطلاق نحو تحقيق رؤية عام 2050. وعلى هذا النحو، على الحكومات والمجتمعات أن تحدد الأولويات وتخصص الموارد المالية والموارد الأخرى، وأن تستوعب قيمة الطبيعة وأن تدرك تكلفة التناقص عن العمل.

<sup>5</sup> يُستخدم مصطلح "الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020" كمصطلح مؤقت، في انتظار قرار بشأن الاسم النهائي للإطار يصدره مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر. وبالمثل، يتم استخدام كلمة "الإطار" في جميع أنحاء النص كمصطلح مؤقت.

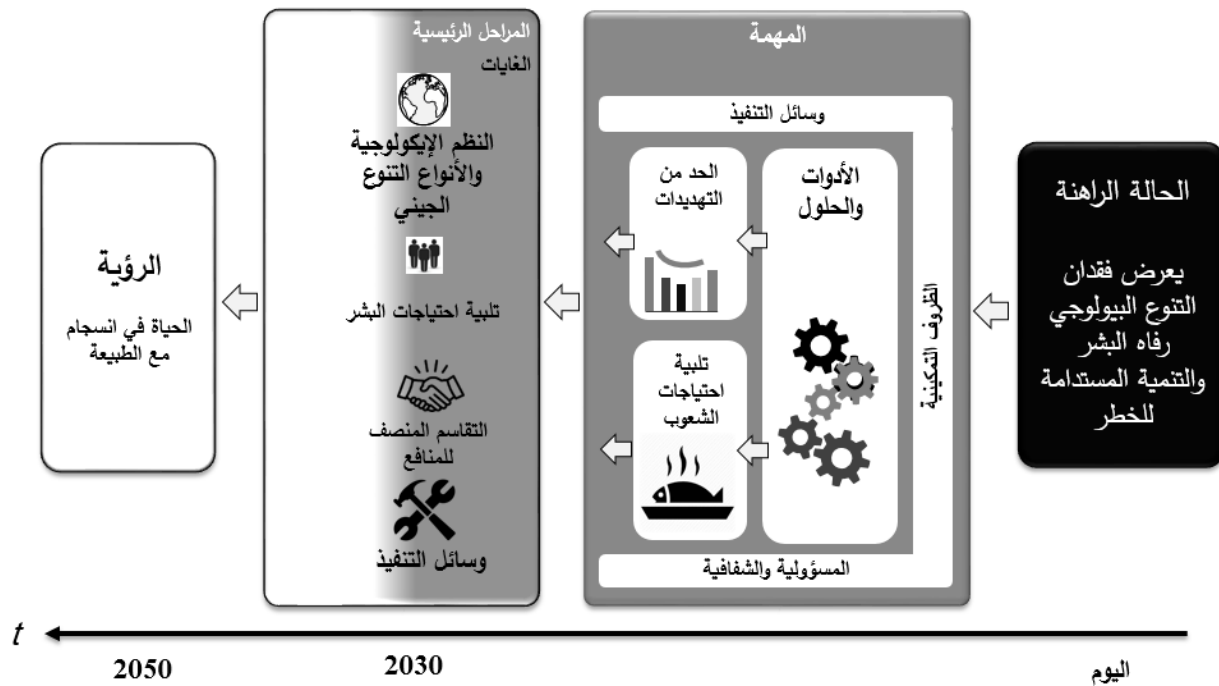
<sup>6</sup> قرار الجمعية العامة 1/70.

6- وتفترض نظرية التغيير الواردة في الإطار أن تُتخذ إجراءات تحويلية من أجل (أ) وضع أدوات وحلول للتنفيذ والتعميم، (ب) والحد من التهديدات التي يتعرض لها التنوع البيولوجي (ج) وضمان استخدام التنوع البيولوجي على نحو مستدام من أجل تلبية احتياجات الناس، وأن تُدعم هذه الإجراءات من خلال الظروف التمكينية، ووسائل كافية للتنفيذ، بما في ذلك الموارد المالية والقدرات والتكنولوجيا. وتفترض النظرية أيضا أن يُرصد التقدم المحرز بطريقة شفافة وخاضعة للمساءلة من خلال عمليات تقييم كافية لضمان أن يسير العالم، بحلول عام 2030، على المسار الصحيح لإنجاز رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي.<sup>7</sup>

7- وتقر نظرية التغيير الواردة في الإطار بضرورة الاعتراف بشكل مناسب بالمساواة بين الجنسين، وتمكين المرأة، والشباب، والنهج المراعية للمنظور الجنساني، والمشاركة الكاملة والفعالة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في تنفيذ هذا الإطار. وعلاوة على ذلك، تستند النظرية إلى الاعتراف بأن تنفيذها سيتم بالشراكة بين المنظمات على المستويات العالمي والوطني والمحلي لإيجاد وسائل لبناء زخم من أجل تحقيق النجاح. وستُنفذ النظرية باتباع نهج قائم على الحقوق والاعتراف بمبدأ المساواة بين الأجيال.

8- ويعتبر الإطار تكميلًا وداعماً لخطة التنمية المستدامة لعام 2030. كما أنه يراعي الاستراتيجيات والأهداف الطويلة الأجل للاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف، بما في ذلك الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي واتفاقيات ريو، لضمان التآزر في تحقيق المنافع من جميع الاتفاقات للكوكب والناس.

### الشكل 1. نظرية التغيير الخاصة بالإطار



<sup>7</sup> قد يرغب الفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في النظر في مراجعة تاريخ عام 2030 في ضوء التأخير في الموافقة على الإطار.

## هـ- رؤية عام 2050 ومهمة عام 2030

9- تتمثل رؤية الإطار في عالم يعيش في انسجام مع الطبيعة حيث: "بحلول عام 2050، يُقِيم التنوع البيولوجي ويُحفظ ويُستعاد ويُستخدم برشد، وتُصان خدمات النظام الإيكولوجي، مما يؤدي إلى استدامة كوكب سليم وتقديم منافع أساسية لجميع الشعوب".

10- وتتمثل مهمة الإطار للفترة حتى عام 2030، نحو تحقيق رؤية عام 2050، في "اتخاذ إجراءات عاجلة عبر المجتمع لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام وضمان التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية، ووضع التنوع البيولوجي على مسار التعافي بحلول عام 2030 من أجل منفعة الكوكب والشعوب".<sup>8</sup>

## واو- غايات عام 2050 والمراحل الرئيسية لعام 2030

11- يحتوي الإطار على أربع غايات طويلة الأجل لعام 2050 تتعلق برؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي. ولكل غاية من غايات عام 2050 عدد من المراحل الرئيسية المصاحبة لتقييم التقدم المحرز في عام 2030 نحو غايات عام 2050.

### الغاية ألف

تعزيز سلامة جميع النظم الإيكولوجية، مع زيادة بنسبة 15 في المائة على الأقل في مساحة وترابط وسلامة النظم الإيكولوجية الطبيعية، مع دعم مجموعات صحية وقادة على الصمود لجميع الأنواع، وتخفيض معدل الانقراض بعشرة أضعاف على الأقل، وتقليل خطر انقراض الأنواع على مدى جميع المجموعات التصنيفية والوظيفية إلى النصف، وصون التنوع الجيني للأنواع البرية والأليفة، مع الحفاظ على 90 في المائة على الأقل من التنوع الجيني داخل جميع الأنواع.

#### المرحلة الرئيسية ألف-1

تحقيق مكسب صافي في مساحة وترابط وسلامة النظم الطبيعية بنسبة 5 في المائة على الأقل.

#### المرحلة الرئيسية ألف-2

توقف الزيادة في معدل الانقراض إلى النصف أو عكس مسارها، وتخفيض خطر الانقراض بنسبة 10 في المائة على الأقل، مع تحقيق انخفاض في نسبة الأنواع المعرضة للانقراض، وتعزيز وفرة الأنواع وتوزيع أعدادها أو على الأقل الحفاظ عليهما.

#### المرحلة الرئيسية ألف-3

صون التنوع الجيني للأنواع البرية والأليفة، مع تحقيق زيادة في نسبة الأنواع التي يصاب تنوعها الجيني بنسبة 90 في المائة على الأقل.

### الغاية باء

تقييم مساهمات الطبيعة في الشعوب، أو صيانتها أو تعزيزها من خلال الحفظ والاستخدام المستدام مع دعم خطة التنمية العالمية لمصلحة الجميع؛

---

<sup>8</sup> في مهمة عام 2030، تعكس عبارة "اتخاذ إجراءات عاجلة" الحاجة إلى اتخاذ إجراءات في هذا العقد للتصدي للأزمة التي يواجهها التنوع البيولوجي. وتعكس عبارة "عبر المجتمع" الحاجة إلى اتخاذ الإجراءات من قبل جميع أصحاب المصلحة، والتعميم عبر قطاعات المجتمع والاقتصاد. وعبارة "وضع الطبيعة على طريق الإنعاش" تعني الحاجة إلى نهج إيجابي وموجه نحو الإجراءات والحاجة إلى عمل منسق واستراتيجي عبر مجموعة من المسائل. كما تعني أيضا الحاجة إلى تثبيت معدل فقدان التنوع البيولوجي وتعزيز الحماية والاستعادة. وتسلط عبارة "صالح الناس والكوكب" الضوء على عناصر المساهمات التي تقدمها الطبيعة إلى الناس، وتقيم ارتباطا وثيقا بتنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة مع الاعتراف أيضا بالأهمية الجوهرية والوجودية للتنوع البيولوجي. ويوضح الموعد النهائي لعام 2030 أن هذه المهمة تمثل مرحلة رئيسية على الطريق نحو رؤية عام 2050 المتمثلة في "الحياة في انسجام مع الطبيعة" وتعزز الحاجة إلى اتخاذ إجراءات عاجلة خلال هذا العقد.

#### المرحلة الرئيسية باء-1

حساب الطبيعة ومساهماتها بالكامل وإرشاد جميع القرارات العامة والخاصة ذات الصلة.

#### المرحلة الرئيسية باء-2

ضمان الاستدامة الطويلة الأجل لجميع فئات مساهمات الطبيعة في الشعوب، مع استعادة الفئات المتدهورة حالياً، والمساهمة في كل هدف من أهداف التنمية المستدامة ذات الصلة.

#### الغاية جيم

تقاسم المنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية بطريقة عادلة ومنصفة، مع تحقيق زيادة كبيرة في كلا المنافع النقدية وغير النقدية التي يتم تقاسمها، بما في ذلك لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام.

#### المرحلة الرئيسية جيم-1

زيادة حصة المنافع النقدية التي يتلقاها المقدمون، بما في ذلك أصحاب المعارف التقليدية.

#### المرحلة الرئيسية جيم-2

زيادة المنافع غير النقدية، مثل مشاركة المقدمين، بما في ذلك أصحاب المعارف التقليدية، في البحث والتطوير.

#### الغاية دال

سد الفجوة بين الموارد المالية المتوافرة ووسائل التنفيذ الأخرى والوسائل اللازمة لتحقيق رؤية عام 2050.

#### المرحلة الرئيسية دال-1

توافر ونشر الموارد المالية الكافية لتنفيذ الإطار، مع سد الفجوة التمويلية تدريجياً حتى 700 مليار دولار أمريكي سنوياً على الأقل بحلول عام 2030.

#### المرحلة الرئيسية دال-2

توافر ونشر الوسائل الأخرى الملائمة، بما في ذلك بناء القدرات وتنمية القدرات، والتعاون التقني والعلمي ونقل التكنولوجيا من أجل تنفيذ الإطار حتى عام 2030.

#### المرحلة الرئيسية دال-3

تخطيط الموارد المالية الكافية والموارد الأخرى للفترة من 2030 إلى 2040 أو الالتزام بها بحلول عام 2030.

#### زاي - الأهداف الإجرائية لعام 2030

12- يشمل الإطار 21 هدفاً موجهاً نحو الإجراءات للعمل العاجل على مدى العقد حتى عام 2030. ويتعين البدء فوراً في الإجراءات المحددة في كل هدف وإنجازها بحلول عام 2030. ومعاً، ستمكن النتائج من تحقيق المراحل الرئيسية لعام 2030 والغايات الموجهة نحو النتائج لعام 2050. وينبغي تنفيذ الإجراءات الرامية إلى بلوغ هذه الأهداف بشكل متسق ومنسجم مع اتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكولها والالتزامات الدولية الأخرى ذات الصلة، مع مراعاة الظروف الاجتماعية والاقتصادية الوطنية.<sup>9</sup>

#### 1- الحد من التهديدات التي يتعرض لها التنوع البيولوجي

الهدف 1- ضمان خضوع جميع المناطق الأرضية والبحرية على الصعيد العالمي للتخطيط المكاني المتكامل الشامل للتنوع البيولوجي الذي يتناول تغيير استخدام الأراضي/ البحار، والاحتفاظ بالمناطق السليمة والبرية القائمة.

<sup>9</sup> ستضع البلدان أهدافاً/ مؤشرات وطنية تتوافق مع هذا الإطار، وسيتم استعراض التقدم المحرز نحو الأهداف الوطنية والعالمية دورياً. ويوفر إطار للرصد (انظر [CBD/SBSTTA/24/3](#) و [Add.1](#)) المزيد من المعلومات عن مؤشرات التقدم نحو الأهداف.

الهدف 2- ضمان خضوع ما نسبته 20 في المائة على الأقل من النظم الإيكولوجية المتدهورة للمياه العذبة، والنظم الإيكولوجية البحرية والأرضية للاستعادة، مع ضمان الترابط فيما بينها والتركيز على النظم الإيكولوجية ذات الأولوية.

الهدف 3- ضمان حفظ ما نسبته 30 في المائة على الأقل من المناطق الأرضية والمناطق البحرية على المستوى العالمي، وخصوصا المناطق ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي ومساهمتها في الشعوب، من خلال نظم تُدار بشكل فعال ومنصف، وممثلة إيكولوجيا ومتصلة بشكل جيد في المناطق المحمية وتدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المناطق، ودمجها في المناظر الطبيعية الأرضية والمناظر الطبيعية البحرية الأوسع نطاقا.

الهدف 4- ضمان إجراءات الإدارة الفعالة للتمكين من تعافي وحفظ الأنواع والتنوع البيولوجي للأنواع البرية والأليفة، بما في ذلك من خلال الحفظ خارج الموقع، والإدارة الفعالة للتفاعلات بين البشر والحياة البرية من أجل تجنب الصراعات بين البشر والحياة البرية أو الحد منها.

الهدف 5- ضمان أن يتم حصاد الأنواع البرية والاتجار بها واستخدامها بشكل مستدام وقانوني وآمن على صحة الإنسان.

الهدف 6- إدارة مسارات إدخال الأنواع الغريبة الغازية، ومنع أو خفض معدل إدخالها واستقرارها بنسبة 50 في المائة على الأقل، ومراقبة الأنواع الغريبة الغازية أو القضاء عليها من أجل القضاء على آثارها أو تقليلها، مع التركيز على الأنواع ذات الأولوية والمواقع ذات الأولوية.

الهدف 7- الحد من التلوث من جميع المصادر، إلى مستويات غير ضارة بالتنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وصحة الإنسان، بما في ذلك خفض المغذيات المفقودة في البيئة إلى النصف على الأقل، ومبيدات الآفات بمقدار الثلثين على الأقل، والقضاء على تصريف النفايات البلاستيكية.

الهدف 8- تقليل أثر تغير المناخ على التنوع البيولوجي إلى أدنى حد، والمساهمة في التخفيف منه والتكيف معه من خلال النهج القائمة على النظم الإيكولوجية، مع المساهمة بـ10 جيغا طن من ثاني أكسيد الكربون على الأقل سنويا في جهود التخفيف العالمية، وضمان أن جميع الجهود المبذولة في التخفيف والتكيف تتفادى الآثار السلبية على التنوع البيولوجي.

## 2- تلبية احتياجات الناس من خلال الاستخدام المستدام وتقاسم المنافع

الهدف 9- ضمان المنافع، بما في ذلك التغذية والأمن الغذائي والأدوية وسبل العيش للناس، ولا سيما للفئات الأكثر ضعفا من خلال الإدارة المستدامة للأنواع البرية الأرضية، وأنواع المياه العذبة والأنواع البحرية وحماية الاستخدام المألوف المستدام من جانب الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.

الهدف 10- ضمان الإدارة المستدامة لجميع المناطق الخاضعة للزراعة وتربية الأحياء المائية والحراجة، ولاسيما من خلال حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، مع زيادة إنتاجية نظم الإنتاج هذه وقدرتها على الصمود.

الهدف 11- حفظ وتعزيز مساهمات الطبيعة في تنظيم جودة الهواء، وجودة وكمية المياه والحماية من الأخطار والظواهر المتطرفة لجميع الشعوب.

الهدف 12- زيادة مجال المنافع والوصول إليها من المساحات الخضراء والزرقاء، من أجل صحة الإنسان ورفاهه، بما في ذلك في المناطق الحضرية والمناطق المكتظة بالسكان.

الهدف 13- تنفيذ تدابير على المستوى العالمي وفي جميع البلدان لتيسير الحصول على الموارد الجينية وضمان التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية، وحسب الاقتضاء، للمعارف التقليدية المرتبطة بها، بما في ذلك الشروط المتفق عليها بصورة متبادلة والموافقة المسبقة عن علم.

### 3- أدوات وحلول للتنفيذ والتعميم

الهدف 14- الدمج الكامل لقيم التنوع البيولوجي في السياسات واللوائح والتخطيط والعمليات الإنمائية واستراتيجيات الحد من الفقر، والحسابات، وتقييمات الآثار البيئية على جميع مستويات الحكومة وعبر جميع قطاعات الاقتصاد، وضمان موافقة جميع الأنشطة والتدفقات المالية مع قيم التنوع البيولوجي.

الهدف 15- تقييم جميع الأعمال التجارية (العامة والخاصة، والكبرى، والمتوسطة والصغيرة) والإبلاغ عن تبعياتها وآثارها على التنوع البيولوجي، من المحلية إلى العالمية، والحد من الآثار السلبية تدريجياً، إلى النصف على الأقل وزيادة الآثار الإيجابية، مع الحد من المخاطر المتعلقة بالتنوع البيولوجي على الأعمال التجارية والانتقال نحو الاستدامة الكاملة لممارسات الاستخراج والإنتاج، وسلاسل المصادر والإمداد، والاستخدام والتخلص.

الهدف 16- ضمان تشجيع الناس على اتخاذ خيارات مسؤولة والحصول على المعلومات والبدائل ذات الصلة وتمكينهم من ذلك، مع مراعاة الأفضليات الثقافية، لتقليل النفقات بمقدار النصف على الأقل، وخاصة النفقات الغذائية والمواد الأخرى عندما يتعلق الأمر بالاستهلاك المفرط.

الهدف 17- وضع وتنفيذ تدابير وتعزيز بناء القدرات في جميع البلدان لمنع الآثار الضارة المحتملة للتكنولوجيا الحيوية على التنوع البيولوجي وصحة الإنسان أو إدارتها أو السيطرة عليها، والحد من مخاطر هذه الآثار.

الهدف 18- إعادة توجيه الحوافز الضارة بالتنوع البيولوجي أو إعادة تحديد الغرض منها أو إصلاحها أو القضاء عليها، بطريقة عادلة ومنصفة، مع خفضها بمقدار 500 مليار دولار أمريكي على الأقل سنوياً، بما في ذلك الإعانات الأكثر ضرراً، وضمان أن يكون للحوافز، بما في ذلك الحوافز الاقتصادية والتنظيمية العامة الخاصة، أثر إيجابي أو محايد على التنوع البيولوجي.

الهدف 19- زيادة الموارد المالية من جميع المصادر إلى 200 مليار دولار أمريكي على الأقل سنوياً، بما في ذلك الموارد المالية الجديدة والإضافية والفعالة، مع زيادة التدفقات المالية الدولية إلى البلدان النامية بمقدار 10 مليارات دولارات أمريكية على الأقل سنوياً، والاستفادة من التمويل الخاص، وزيادة حشد الموارد المحلية، مع مراعاة التخطيط المالي الوطني للتنوع البيولوجي، وتعزيز بناء القدرات ونقل التكنولوجيا والتعاون العلمي، لتلبية الاحتياجات اللازمة للتنفيذ بما يتناسب مع طموح غايات وأهداف الإطار.

الهدف 20- ضمان توافر المعارف ذات الصلة، بما في ذلك المعارف التقليدية وابتكارات وممارسات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية مع موافقتها الحرة المسبقة عن علم، وإرشادات لصنع القرار من أجل الإدارة الفعالة للتنوع البيولوجي، مع التمكين من الرصد ومن خلال تعزيز التوعية والتثقيف والبحوث.

الهدف 21- ضمان المشاركة المنصفة والفعالة في صنع القرارات المتعلقة بالتنوع البيولوجي من جانب الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، واحترام حقوقها على الأراضي، والأقاليم والموارد، وكذلك النساء والفتيات والشباب.

### حاء- آليات دعم التنفيذ

13- سيتم دعم تنفيذ الإطار وتحقيق غاياته وأهدافه من خلال آليات الدعم بموجب اتفاقية التنوع البيولوجي، بما في ذلك الآلية المالية، واستراتيجيات حشد الموارد، وبناء القدرات وتنمية القدرات، والتعاون التقني والعلمي ونقل التكنولوجيا، وإدارة المعارف وكذلك من خلال الآليات ذات الصلة بموجب الاتفاقيات والعمليات الدولية الأخرى.<sup>10</sup>

<sup>10</sup> سيتم تحديث هذه القائمة عند الاتفاق على العناصر.



## طاء- الظروف التمكينية

- 14- يتطلب تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي نظم حوكمة متكاملة وللحكومة وبرمتها لضمان اتساق السياسات وفعاليتها، والإرادة السياسية والاعتراف على أعلى مستويات الحكومة.
- 15- وسيتطلب ذلك نهجا تشاركيا وشاملا للمجتمع ككل يشرك الجهات الفاعلة خارج الحكومات الوطنية، بما في ذلك الحكومات دون الوطنية، والمدن، والسلطات المحلية الأخرى (بما في ذلك من خلال إعلان إدنبره)،<sup>11</sup> والمنظمات الحكومية الدولية، والمنظمات غير الحكومية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، ومجموعات النساء، ومجموعات الشباب، ودوائر الأعمال التجارية والمجتمع المالي، والمجتمع العلمي، والأوساط الأكاديمية، والمنظمات الدينية، وممثلي القطاعات المتعلقة بالتنوع البيولوجي أو المعتمدة عليه، والمواطنين بصفة عامة، وأصحاب المصلحة الآخرين.
- 16- وسيتم تعزيز الكفاءة والفعالية للجميع عن طريق التكامل مع الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة والعمليات الدولية الأخرى ذات الصلة، على المستويات العالمية والإقليمي والوطني، بما في ذلك من خلال تعزيز أو إنشاء آليات التعاون.
- 17- وعلاوة على ذلك، سيعتمد النجاح على ضمان تعزيز المساواة بين الجنسين، وتمكين النساء والفتيات، والحد من عدم المساواة، وتعزيز فرص الحصول على التعليم، ونُهج التوظيف القائمة على الحقوق، ومعالجة المجموعة الكاملة للمحركات غير المباشرة وراء فقدان التنوع البيولوجي، على النحو الوارد في تقرير التقييم العالمي بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الصادر عن المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية،<sup>12</sup> بما في ذلك المحركات التي لم يتم معالجتها بشكل مباشر في غايات وأهداف الإطار، مثل الديمغرافيا، والصراعات والجائحات، بما في ذلك في سياق خطة التنمية المستدامة لعام 2030.

## باء- المسؤولية والشفافية

- 18- يتطلب التنفيذ الناجح للإطار المسؤولية والشفافية، وهو ما ستدعمه آليات فعالة للتخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض. وعلى البلدان، والأطراف في الاتفاقية مسؤولية تنفيذ آليات التخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض.<sup>13</sup> وتسمح هذه الآليات بشفافية الإبلاغ عن التقدم المحرز للجميع، وتصحيح المسار في الوقت المناسب وتقديم مدخلات في إعداد الإطار العالمي القادم للتنوع البيولوجي، مع تقليل العبء على المستويين الوطني والدولي إلى أدنى حد عن طريق ما يلي:
- (أ) وضع الأهداف الوطنية كجزء من الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية ومساهمات نحو تحقيق الأهداف العالمية؛
- (ب) الإبلاغ عن الأهداف الوطنية للتمكين من تجميع الأهداف الوطنية فيما يتعلق بالأهداف الإجرائية العالمية، حسب الضرورة، وتعديلها لكي تتوافق مع الأهداف الإجرائية العالمية؛
- (ج) التمكين من تقييم الإجراءات الوطنية والجماعية مقابل الأهداف.

<sup>11</sup> CBD/SBI/3/INF/25

<sup>12</sup> المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (2019). تقرير التقييم العالمي بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. إ. س. برونديزيو، وج. ستيل، وس. دياز، وهبت. إنغو (المحررون). أمانة المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، بون. 1,148 صفحة. باللغة الإنجليزية:

<https://doi.org/10.5281/zenodo.3831673> وباللغة العربية: [ipbes.global.assessment.report.summary.for.policymakers.ar.pdf](https://ipbes.global.assessment.report.summary.for.policymakers.ar.pdf)

<sup>13</sup> ستتولى الأطراف في الاتفاقية المسؤولية عن تنفيذ الآليات للتخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض على النحو المنصوص عليه في المقرر 15/-. وسيتم إعداد ذلك على أساس المناقشات في إطار الهيئة الفرعية للتنفيذ على النحو المبين في الوثيقة CBD/SBI/5/CRP.5، مع مراعاة أيضا أي مدخلات من الفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

- 19- وتتواءم هذه الآليات مع الإبلاغ الوطني بموجب البروتوكولين، وتكمّله عند الاقتضاء، وتتكامل مع العمليات الأخرى والاتفاقيات المتعددة الأطراف الأخرى ذات الصلة بما في ذلك خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة.
- 20- ويشجع على إعداد نُهج إضافية وتكميلية للسماح لجهات فاعلة أخرى بالمساهمة في تنفيذ الإطار والإبلاغ عن الالتزامات والإجراءات.

#### كاف- التواصل والتوعية والاستيعاب

- 21- يعد التواصل والتوعية والاستيعاب لدى جميع أصحاب المصلحة بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 من الأمور الضرورية للتنفيذ الفعال، بما في ذلك عن طريق:
- (أ) زيادة فهم قيم التنوع البيولوجي والوعي بها وتقديرها، بما في ذلك المعارف المرتبطة بها، والقيم والنُهج التي تستخدمها الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية؛
- (ب) إنكاء وعي جميع الجهات الفاعلة بوجود غايات وأهداف الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 والتقدم المحرز نحو تحقيقها؛
- (ج) تعزيز أو تطوير المنصات والشراكات، بما في ذلك مع وسائل الإعلام والمجتمع المدني، لتبادل المعلومات عن النجاحات والدروس المستفادة والخبرات في العمل من أجل التنوع البيولوجي.

### التنزيل

## مشروع عناصر لمقرر محتمل لتفعيل الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

سيرد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في مرفق لأحد مقررات مؤتمر الأطراف. وهذا المرفق، الذي أعده الرئيس المشاركان للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 بالتعاون مع الأمانة التنفيذية، يحتوي على عناصر ممكنة لمثل هذا المقرر لعلم الفريق العامل في اجتماعه الثالث. وسيتم تنقيح هذه العناصر في ضوء المناقشات خلال الاجتماع الثالث للفريق العامل، والجلسات المستأنفة للاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ وتقديمها إلى الهيئة الملائمة.

### الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

إن مؤتمر الأطراف،

إن يشير إلى مقرره 34/14، الذي اعتمد فيه العملية التحضيرية لإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وقرر فيه إنشاء فريق مفتوح العضوية عامل بين الدورات لدعم إعداد هذا الإطار،

وإن يلاحظ نتائج الاجتماعات الأولى<sup>14</sup> والثاني<sup>15</sup> والثالث للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020،

وإن يلاحظ أيضا نتائج الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ،

وإن يعرب عن امتنانه للرئيسين المشاركين للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، السيد فرانسيس أوغوال (أوغندا) والسيد بازيل فان هافر (كندا)، على دعمهما لإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020،

وإن يعرب عن امتنانه أيضا لحكومات (بسنكمل فيما بعد) على دعمها المالي والعيني المقدم لعملية إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020،

وإن يرحب بالتقديمات من الأطراف والمراقبين التي تقدم آراء بشأن إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020،

وإن يسلم بأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 يمثل إطارا مفيدا ومرنا يتعلق بجميع الاتفاقيات المتعلقة، والاتفاقات والعمليات بالتنوع البيولوجي،

وإن يشير إلى استنتاجات الطبعة الخامسة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي،<sup>16</sup> والطبعة الثانية من التوقعات المحلية للتنوع البيولوجي،<sup>17</sup> وتقرير التقييم العالمي بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الصادر عن المنبر

<sup>14</sup> CBD/WG2020/1/5

<sup>15</sup> CBD/WG2020/2/4

<sup>16</sup> أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي (2020). الطبعة الخامسة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، مونتريال، كندا.

<sup>17</sup> برنامج سكان الغابات، والمنندى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي، وشبكة نساء الشعوب الأصلية من أجل التنوع البيولوجي، ومراكز الامتياز بشأن المعارف الأصلية والمحلية وأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي (2020). الطبعة الثانية من نشرة التوقعات المحلية للتنوع البيولوجي: مساهمات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتجديد الطبيعة والثقافات. تكميل للطبعة الخامسة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي. موريتون-إن-مارش، إنجلترا: برنامج سكان الغابات. متاح على الموقع: [www.localbiodiversityoutlooks.net](http://www.localbiodiversityoutlooks.net)

الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية،<sup>18</sup> التي تفيد بأنه على الرغم من إحراز بعض التقدم، لم يتم تحقيق أي هدف من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي<sup>19</sup> بالكامل وأن هذا يقوّض بلوغ رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي والأهداف والغايات الدولية الأخرى،

وإنّ بشير جزعه فقدان المستمر للتنوع البيولوجي والتهديد الذي يشكله ذلك على رفاه الإنسان واحتمالات تحقيق الأهداف الثلاثة للاتفاقية،

1- يعتمد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، على النحو الوارد في مرفق هذا المقرر، كإطار عالمي للعمل بواسطة جميع الأطراف وأصحاب المصلحة لبلوغ رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي وتحقيق أهداف الاتفاقية؛

2- يلاحظ أن تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 سيتم رصده من خلال إطار الرصد الخاص به؛<sup>20</sup>

3- يلاحظ أيضاً أن تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 سيكون مدعوماً من خلال مقررات أخرى ذات صلة سيعتمدها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر، وخاصة، المقررات التي تعالج ما يلي:

(أ) النهج المتعدد الأبعاد المعزز للتخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض؛<sup>21</sup>

(ب) خطة العمل المحدثة بشأن الحكومات دون الوطنية، والمدن والسلطات المحلية الأخرى بشأن التنوع البيولوجي؛<sup>22</sup>

(ج) استراتيجية حشد الموارد؛<sup>23</sup>

(د) الإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات وتنمية القدرات لدعم الأولويات المحددة وطنياً لتنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛<sup>24</sup>

(هـ) خطة عمل الاعتبارات الجنسانية لفترة ما بعد عام 2020؛<sup>25</sup>

(و) استراتيجية الاتصالات للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020،<sup>26</sup> التي ستدعم وتسهم في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛

4- يعيد التأكيد على حقيقة مفادها أن دور مؤتمر الأطراف هو الإبقاء على تنفيذ الاتفاقية قيد الاستعراض، ويقرر أن مؤتمر الأطراف سيستعرض في كل اجتماع من اجتماعاته القادمة التقدم المحرز في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، ويتبادل الخبرات ذات الصلة بالتنفيذ ويقدم إرشادات بشأن وسائل مواجهة أي عقبات مواجهة؛

<sup>18</sup> المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (2019). تقرير التقييم العالمي بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. إ. س. برونديزيو، وج. سيتيل، وس. دياز وه. ت. إنغو (المحررون). أمانة المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، بون. 1,148 صفحة. باللغة الإنجليزية:

<https://doi.org/10.5281/zenodo.3831673> وباللغة العربية: <https://doi.org/10.5281/zenodo.3831673> [ipbes\\_global\\_assessment\\_report\\_summary\\_for\\_policymakers\\_ar.pdf](https://doi.org/10.5281/zenodo.3831673)

<sup>19</sup> انظر المقرر 2/10، المرفق.

<sup>20</sup> المقرر 15/15.--

<sup>21</sup> المقرر 15/15.--

<sup>22</sup> المقرر 15/15.--

<sup>23</sup> المقرر 15/15.--

<sup>24</sup> المقرر 15/15.--

<sup>25</sup> المقرر 15/15.--

<sup>26</sup> المقرر 15/15.--

- 5- يقرر أن ينظر في اجتماعه السادس عشر في الحاجة إلى وضع آليات إضافية أو إمكانية تحسين الآليات القائمة لتمكين الأطراف من الوفاء بالتزاماتها بموجب الاتفاقية وتنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛
- 6- يبحث الأطراف، وخاصة الأطراف من البلدان المتقدمة، ويدعو الحكومات الأخرى والمؤسسات المالية الدولية، والمصارف الإنمائية الإقليمية، والمؤسسات المالية المتعددة الأطراف الأخرى إلى تقديم دعم مالي ملائم، ويمكن التنبؤ به، وفي الوقت المناسب للأطراف من البلدان النامية، ولاسيما أقل البلدان نمواً، والدول الجزرية الصغيرة النامية، فضلاً عن البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، من أجل التمكين من التنفيذ الكامل للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، ويعيد التأكيد على رأي مفاده أن مدى تنفيذ الأطراف من البلدان النامية لالتزاماتها بموجب الاتفاقية على نحو فعال سيعتمد على التنفيذ الفعال من جانب الأطراف من البلدان المتقدمة لالتزاماتها بموجب الاتفاقية فيما يتعلق بالموارد المالية ونقل التكنولوجيا؛
- 7- يطلب إلى مرفق البيئة العالمية تقديم دعم مالي كاف وفي الوقت المناسب ويمكن التنبؤ به للبلدان المؤهلة بهدف التمكين من تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛
- 8- يشدد على الحاجة إلى أنشطة بناء القدرات والتشارك الفعال للمعارف، من أجل دعم جميع البلدان، وخصوصاً البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نمواً، والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، فضلاً عن الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛
- 9- يبحث الأطراف والحكومات الأخرى، بدعم من المنظمات الحكومية الدولية وغيرها من المنظمات، حسب الاقتضاء، على تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، بما يتسق وينسجم مع الاتفاقية والالتزامات الدولية الأخرى ذات الصلة، وخاصة، للتمكين من المشاركة على جميع المستويات، بهدف دعم المساهمات الكاملة والفعالة للنساء، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، ومنظمات المجتمع المدني، والقطاع الخاص وأصحاب المصلحة من جميع القطاعات الأخرى، في التنفيذ الكامل لغايات وأهداف الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وتحقيق أهداف الاتفاقية؛
- 10- يبحث الاتفاقات والعمليات والمنظمات ذات الصلة على النظر في إعداد أو تحديث استراتيجيات وأطر ذات صلة، حسب الاقتضاء، كوسيلة لاستكمال ودعم الإجراءات الوطنية والمساهمة في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛
- 11- يدعو الأطراف والحكومات الأخرى في الاجتماعات القادمة لهيئات صنع القرار في الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي الأخرى والاتفاقات الأخرى ذات الصلة إلى النظر في مساهمات ملائمة في التنفيذ التعاوني للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛
- 12- يدعو برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وخصوصاً مكاتبه الإقليمية، وكذلك برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، العاملين على المستوى القطري، إلى تيسير الأنشطة المصممة لدعم تنفيذ الاتفاقية والإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، بالتعاون مع وكالات التنفيذ ذات الصلة؛
- 13- يدعو فريق إدارة البيئة وفريق الاتصال المعني بالتنوع البيولوجي إلى تحديد تدابير لتنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 بفعالية وكفاءة عبر منظومة الأمم المتحدة وتقديم تقرير عن عمل كل منهما إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه السادس عشر؛
- 14- يطلب إلى الأمانة التنفيذية:
- (أ) تشجيع وتيسير، بالشراكة مع المنظمات الدولية ذات الصلة، بما في ذلك منظمات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، الأنشطة الرامية إلى تعزيز القدرات من أجل تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛

(ب) إعداد خيارات لمزيد من تعزيز تنفيذ الاتفاقية، لكي تنتظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماع يعقد قبل الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف، بما في ذلك من خلال إعداد المزيد من برامج بناء القدرات، والشراكات وتعزيز أوجه التآزر بين الاتفاقيات والعمليات الدولية الأخرى؛

(ج) إعداد مواد توجيهية، بما في ذلك تحديد الإجراءات الممكنة، للغايات والأهداف والعناصر الأخرى للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

---